

7 polig
13 polig

Art.-Nr. 010-228
Art.-Nr. 013-238

Honda CR-V Jeep ab Bj. 03.97-



44 14 01 07/13 / 06.08 / VA

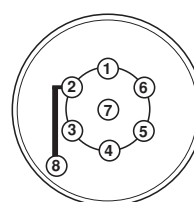
Inhalt:	1 Leitungsstrang	3 Schraube M5 x 35	2 Schrumpfschlauch	3 Abzweigschnellverbinder (1x res.)
	1 Steckdose	3 Mutter M5	6 Kabelbinder	
	1 Steckdosendichtung	3 Sprengring	1 Blechschraube	

Anbauanweisung

- Bitte klemmen Sie das Massekabel an der Batterie ab!
- Entfernen Sie die Staufächer incl. Deckel im Kofferraumboden von der Mitte aus nach links und den Wagenheber. Die linke Lautsprecherabdeckung und wenn vorhanden den Lautsprecher ausbauen.
- Zur Durchführung des Kabelstranges (Anschluß Steckdose) entfernen Sie die fahrzeugseitige Durchführung im Heckabschlußblech in der Nähe der Wagenheberaufnahme.
- Schließen Sie den Kabelsatz wie folgt an:
 - Das Leitungssatzende mit Aderendhülsen durch die unter Punkt 3 angebrachte Durchführung vom Kofferraum nach außen und weiter durch das Loch am Steckdosenhalter verlegen.
 - Beiliegende Gummidichtung für die Steckdose auf das Leitungssatzende aufschieben. (Geeignetes Gleitmittel verwenden!)
 - Kontakteinsatz aus beiliegender Steckdose entnehmen. Den Kontakteinsatz der Steckdose wie folgt anschließen:

7 pol

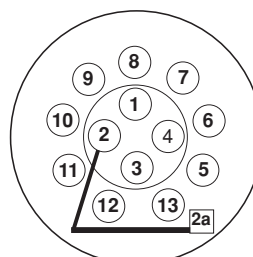
Stromkreis:	Kontaktbelegung:	Kabelfarbe :
Blinker links	1 (L)	schwarz/weiß
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	grau
Masse 1-8	3 (31)	braun
Blinker rechts	4 (R)	schwarz/grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	grau/rot
Bremsleuchte	6 (54)	schwarz/rot
Schlußleuchte links	7 (58L)	grau/schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau/weiß



Kontaktbelegung der Steckdose

13 pol

Stromkreis:	Kontaktbelegung:	Kabelfarbe :
Blinker links	1	schwarz / weiß
Nebelschlußleuchte Anhänger	2	grau
Nebelschlußleuchte KFZ	2a	grau/weiß
Masse 1-8	3	braun
Blinker rechts	4	schwarz / grün
Schlußleuchte rechts	5	grau / rot
Bremsleuchte	6	schwarz / rot
Schlußleuchte links	7	grau / schwarz
Rückfahrleuchte	8	blau / rot
Dauerplus Anhänger	9	rot / blau 2,5mm ²
Ladeleitung	10	gelb 2,5mm ²
Masse für Ladeleitung	11	weiß/braun 2,5mm ²
Frei	12	
Masse für Dauerplus	13	weiß / braun 2,5mm ²



Kontaktbelegung der Steckdose

5. Gummidichtung und Steckdose mit den beiliegenden Schrauben und Muttern am Steckdosenhalter befestigen.
- a) Auf ordnungsgemäßen Sitz der Dichtung achten!
 - b) Leitungssatz so verlegen, daß keine Scheuer- oder Knickstellen entstehen können!
6. Das Leitungssatzende mit dem 8-fach Steckverbinder hinter der linken Seitenverkleidung bis zur Lautsprecheröffnung verlegen und mit den dort befindlichen Gegenstück verbinden.
7. In der Nähe der Wagenheberaufnahme befindet sich der fahrzeugseitige Leitungsstrang (im geschlitztes Wellrohr) mit der Leitung rot/gelb mit der Funktion der Nebelschlußleuchte und grün/schwarz für die Rückfahrleuchte.
- a) Die fahrzeugseitige Leitung rot/gelb an einer gut zugänglicher Stelle durchtrennen, auf die beiden Enden je einen Schrumpfschlauch halb aufstecken und mit einem Heißluftfön oder Feuerzeug erwärmen bis sich dieser zusammenzieht.
 - b) An das Kabelende das zur Nebelschlußleuchte führt, einen Abzweigschnellverbinder anschließen. Das grau/weiß Kabel vom Leitungssatz in den Abzweigschnellverbinder einstecken.
 - c) Einen Abzweigschnellverbinder an die fahrzeugseitige Leitung schwarz/grün mit der Funktion der Rückfahrleuchte anschließen und das blau/rote Kabel vom Leitungssatz einstecken.
 - d) Die Leitungen **braun** bei 7 pol, **braun** und **weiß/braun** bei 13 pol an einen geeigneten **Massepunkt** anschließen. (Ggf. 3 mm Loch bohren und mit beiliegender Blechschraube befestigen. Bohrung nicht mit Korrosionsschutz behandeln.)

8. Stromversorgung Anhänger:

Nur bei 13 pol Elektrosatz. Das Steckgehäuse 3-fach (Leitungen rot/blau, gelb und weiß/braun) ist für eine Erweiterung der Steckdosenfunktionen vorgesehen. Dieses Teil des Leitungssatzes hinter die Verkleidung legen. Für die Erweiterung der Steckdosenfunktionen kann ein Erweiterungssatz bestellt werden.

Funktion Dauerplus und Masse

Bestellnr. 014-169

Funktion Dauerplus, Ladeleitung und Masse

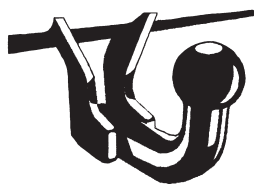
Bestellnr. 015-069

Alle Leitungsstränge mit beiliegenden Kabelbindern befestigen, alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.

Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger oder einem geeigneten Prüfgerät überprüfen.



Electrical Set for Trailer Connection



7-pin
13-pin

Part no. 010-228
Part no. 013-238

Honda CR-V Jeep manufactured 03.97-

GB

44 14 01 07/13 / 06.08 / VA

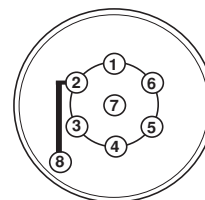
Packing list:	1 Cable set	3 Screws M5X35	2 Heat shrinkable tube	3 Quick connector (1x reserve)
	1 Socket	3 Nuts M5	6 Cable ties	
	1 Socket retaining plate	3 Spring washer	1 Sheet-metal screw	

Installation instruction

1. Disconnect the earth lead from the battery.
2. Uncover box along with cover in boot floor on the left side of the centre. Disassemble car jack. Disassemble left loudspeaker cover and loudspeaker, if it is assembled.
3. In order to connect electric bunch to connection socket disassemble grommet in vehicle. It is located on the back wall, near jack holder.
4. Connect the cable set in the following way:
 - a) Draw end of lead bunch with metal lead ends through the place referred to in point 3 from boot outside and through a hole by connection socket handle,
 - b) Draw attached rubber socket retaining plate over the end of cable set (if necessary use anti-friction agent),
 - c) Disassemble the socket and connect cables according to the following assignment:

7 pin

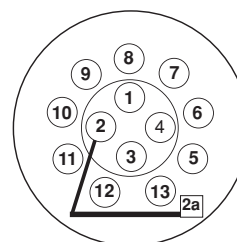
Function	Contact description	Cable colour
Indicator left	1 (L)	black/white
Fog light	2 (54-G)	grey
Earth	3 (31)	brown
Indicator right	4 (R)	black/green
Tail light right	5 (58-R)	grey/red
Stop light	6 (54)	black/red
Tail light left	7 (58-L)	grey/black
Fog light	8 (58-b)	grey/white



Contact description in 7-pin socket

13 pin

Function	Contact description	Cable colour
Indicator left	1	black/white
Trailer fog light	2	grey
Rear fog light	2a	grey/white
Earth	3	brown
Indicator right	4	black/green
Tail light right	5	grey/red
Stop light	6	black/red
Tail light left	7	grey/black
Reversing light	8	blue/red
Trailer current supply	9	red/blue 2,5mm ²
Charge line plus	10	yellow 2,5mm ²
Charge line earth	11	white/brown 2,5mm ²
Not assigned	12	
Earth (trailer)	13	white/brown 2,5mm ²



Contact description in 13-pin socket

5. Push the socket with rubber retaining plate and screw the socket tightly onto the retaining plate using the supplied nuts and screws:
 - a) Pay special attention to the right position of rubber retaining plate,
 - b) Put the cable set gently to avoid any folds and to secure it from possible wiping.

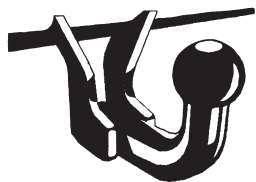
6. Draw end of connection bunch with 8-input connection at the rear of left side cover to loudspeaker hole and connect it with connection that is located there.
7. There is a vehicle bunch located near jack holder (in cut, crimped pipe) with red/yellow feeder lead of for lights and green/black feeder lead of reversing lights:
- a) Cut red/yellow lead in an easily accessible place, put a jacket shrinking under high temperature on each end in such a way, that the end is located in the middle of the jacket's length and then heat the jacket on the lead using either a singeing machine or a lighter,
 - b) clip quick joints at the end of lead running to fog lights. Connect quick joint to grey/white lead from connection bunch,
 - c) clip quick joints on black/green feeder lead of reversing lights and connect it to blue/red lead from connection bunch,
 - d) connect **brown** (7-polar), **brown** and **white/brown** (13-polar) leads to earth (e.g. drill a 3mm diameter hole, and connect and fix the eyelet terminal with sheet metal screw; do not secure the hole with anti-corrosion agent).

8. Trailer power supply:

Only for 13-polar version. 3-input housing (red/blue, yellow, white/brown leads) is provided for expanded socket functions. Put this part of lead bunch behind the trim. To expand socket functions it is necessary to order the following parts:

Function "current supply and earth"	part no. 014-169
Function "current supply, charge line and earth"	part no. 015-069

Fix all the leads with supplied band clips, assemble previously disassembled parts.
Connect accumulator and check all vehicle functions with connected trailer or other suitable testing device.



Elektrische aansluitset voor trekhaak

7-polige Art. nr. 010-228

13-polige Art. nr. 013-238

Honda CR-V Jeep vanaf productiedatum 03.97-

44 14 01 07/13 / 06.08 / VA

Inhoud:	1 Kabelboom	3 Schroeven M5X35	2 Krimphuls	3 Snelkoppeling (1 x reserve)
	1 Contactdoos	3 Moer M5	6 Klemband	
	1 Onderlegger voor onder de contactdoos	3 Verende ringetjes	1 Blikschroef	

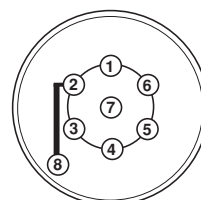
LN

Montage-instructie

1. De massakabel van de accu losnemen.
2. De box met de deksel in de vloer van de kofferruimte links in het midden blootleggen. De autokrik demonteren. De bescherming van de linker luidspreker en de luidspreker demonteren.
3. Om de kabelboom naar de contactdoos door te kunnen trekken moet een kokertje in het voertuig gedemonteerd worden. Deze bevindt zich aan de linker paneel bij de greep van de krik.
4. De kabelboom als volgt op de contactdoos aansluiten:
 - a) de kabeluiteinden met de metalen uiteinde door de gat beschreven in punt 3 van de kofferruimte naar buiten trekken en verder door de opening van de bevestigingsplaat van de contactdoos,
 - b) de bijgevoegde rubberen onderlegger voor onder de contactdoos over de uiteinden van de kabelboom schuiven (indien noodzakelijk een glijmiddel gebruiken),
 - c) de contactdoos demonteren en de leidingen volgens het onderstaand schema aansluiten:

7-polig

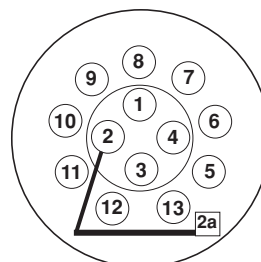
Electrisch circuit	Markering contact	Kleur leiding
Linker knipperlicht	1 (L)	zwart/wit
Mistlicht	2 (54-G)	grijs
Massa	3 (31)	bruin
Rechter knipperlicht	4 (R)	zwart/groen
Rechter parkeerlicht	5 (58-R)	grijs/rood
Remlicht	6 (54)	zwart/rood
Linker parkeerlicht	7 (58L)	grijs/zwart
Mistlicht	8 (58-b)	grijs/wit



Aansluiting van de kabels op de 7-polige contactdoos

13-polig

Electrisch circuit	Markering contact	Kleur leiding
Linker knipperlicht	1	zwart/wit
Mistlicht aanhanger	2	grijs
Mistlicht voertuig	2a	grijs/wit
Massa	3	bruin
Rechter knipperlicht	4	zwart/groen
Rechter parkeerlicht	5	grijs/rood
Remlicht	6	zwart/rood
Linker parkeerlicht	7	grijs/zwart
Achteruitrijlicht	8	blauw/rood
Stroomverzorging aanhanger	9	rood/blauw 2,5mm ²
Stroomlaadkabel	10	geel 2,5mm ²
Massakabel laadstroom	11	wit/bruin 2,5mm ²
Ongebruikt	12	
Massa aanhanger	13	wit/bruin 2,5mm ²



Aansluiting van de kabels op de 13-polige contactdoos

5. Contactdoos samen met de onderlegger monteren m.b.v. bijgevoegde schroeven en moeren op de bevestigingsplaat van de contactdoos:
 - a) let op dat de onderlegger juist bevestigd wordt,
 - b) de kabelboom zo monteren dat er geen scherpe knikken in komen en dat deze nergens tegen kan schuren

6. De uiteinden van de kabelboom met 8-polig blokje achter de linker bescherming van de luidspreker doortrekken en deze met de daar aanwezige stekker verbinden.
7. Bij de greep van de autolichter bevindt zich een kabelboom (in de geribde buis) met rood / gele kabel van mistlicht en groen/ zwarte kabel van achteruitrijlicht:
 - a) rood/ gele kabel op een geschikte plaats doorsnijden. Op doorgesneden kabel krimphulzen schuiven. Het uiteinde van de kabel moet tegen de helft van de huls liggen. Met een zengmachine of aansteker de huls op de kabel opwarmen,
 - b) Aan het uitende van de kabel van het mistlicht een snelkoppeling klemmen. op de snelkoppeling de grijs/wit kabel uit de kabelboom aansluiten,
 - c) Op de zwart/ groene kabel van de achteruitrijlichten een snelkoppeling klemmen en op deze blauw/rode kabel uit de kabelboom aansluiten,
 - d) De **bruine** kabels (7-polig), **bruin** en **wit/bruin** (13-polig) aansluiten op de massa (b.v. een gat boren met een diameter van 3 mm en met behulp van de bijgevoegde bliksschroef het oogje vastzetten; het gat niet met een anti-roestmiddel behandelen).

8. Stroomverzorging aanhanger

Betreft alleen de 13-polige versie. De 3-voudige beschermkap (met rood/blauwe, gele, wit/bruine draden) is bestemd voor extra functies van de contactdoos. De kabelboom dient bevestigd te worden achter de kap. Ten einde de functies van de contactdoos uit te breiden dienen extra onderdelen besteld te worden:

Functie „gelijk stroom plus en massa” art. nr. 014-169

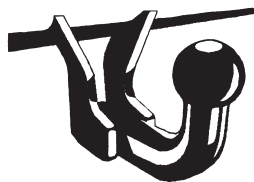
Functie „gelijk stroom plus, kabel voor massa om te laden” art. nr. 015-069

Alle leidingen monteren met de bijgevoegde klembanden, eerder gedemonteerde onderdelen weer aanbrengen. De accu aansluiten en alle functies van het voertuig controleren met aangekoppelde aanhanger of geschikt testapparaat.



Ensemble électrique pour brancher le crochet d'attelage

à 7 pôles No art: 010-228
à 13 pôles No art: 013-238



Honda CR-V Jeep à partir de la date de fabrication 03.97-

44 14 01 07/13 / 06.08 / VA

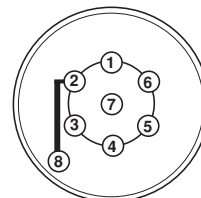
Contenu:	1 faisceau de branchement	3 boulons M5X35	2 gaine thermorétractable	3 raccord rapide (1x réserve)
	1 jack de branchement	3 écrous M5	6 bornes à bande	
	1 rondelle à jack	3 rondelles élastiques	1 vis à tôle	

Instruction de montage

1. Débrancher le câble de matière active de l'accumulateur.
2. Découvrir la cachette avec le couvercle dans le plancher du coffre, en procédant du centre vers le gauche. Démonter le cric. Démonter le couvercle du haut-parleur gauche et le haut-parleur s'il est monté.
3. Afin d'amener le faisceau électrique à la prise de branchement, il faut démonter l'anneau du véhicule. Il se trouve dans la paroi arrière, à côté de la poignée du cric.
4. Brancher le faisceau au jack en procédant de la manière suivante:
 - a) faire passer l'extrémité du faisceau de câbles avec les bouts en métal à travers le guidage décrit au point 3 du coffre à l'extérieur et ensuite par l'orifice du support de la prise,
 - b) mettre la rondelle à jack sur le bout du faisceau de câbles (en cas de besoin utiliser un produit glissant) ,
 - c) démonter le jack et brancher les câbles selon le schéma suivant :

à 7 pôles

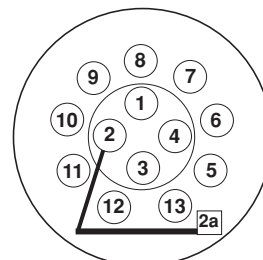
Circuit électrique	Indication de jack	Couleur du câble
Feux clignotants gauches	1 (L)	noir/blanc
Feux antibrouillard	2 (54-G)	gris
Matière active	3 (31)	brun
Feux clignotants droits	4 (R)	noir/vert
Feux de position	5 (58-R)	gris/rouge
Feux stop	6 (54)	noir/rouge
Feux de position gauches	7 (58L)	gris/noir
Feux antibrouillard	8 (58-b)	gris/blanc



Connecteur des câbles
le jack à 7 poles

à 13 pôles

Circuit électrique	Indication de jack	Couleur du câble
Feux clignotants gauches	1	noir/blanc
Feux antibrouillard de la remorque	2	gris
Feux antibrouillard du véhicule	2a	gris/blanc
Matière active	3	brun
Feux clignotants droits	4	noir/vert
Feux de position droits	5	gris/rouge
Feux stop	6	noir/rouge
Feux de position gauches	7	gris/noir
Feux de recul	8	bleu/rouge
Alimentation de la remorque	9	rouge/bleu 2,5mm ²
Câble de charge	10	jaune 2,5mm ²
Matière active du câble de charge	11	blanc/brun 2,5mm ²
Non utilisé	12	
Matière active de la remorque	13	blanc/brun 2,5mm ²



Connecteur des câbles
le jack à 13 poles

5. Monter le jack de branchement avec la rondelle d'étanchéité à l'aide des vis et des écrous fournis sur la poignée du jack :
 - a) faire attention au montage correcte de la rondelle,
 - b) monter le faisceau électrique de la manière de ne pas casser les angles et de ne pas risquer les débits.

6. Amener l'extrémité du faisceau électrique avec le raccord à 8, arrière à gauche de la paroi gauche jusqu'à l'orifice du haut-parleur et la brancher au connecteur y situé.
7. Dans la proximité de la poignée du cric, il y a le faisceau du véhicule (dans un tuyau incisé et entaillé) avec le câble rouge/jaune d'alimentation des feux antibrouillard et le câble vert/noir d'alimentation des feux de recul:
 - a) couper le câble rouge/jaune du véhicule dans une position facilement accessible, mettre les gaines thermoretractibles sur les câbles coupés afin de positionner l'extrémité du câble à la moitié de la longueur de la gaine et ensuite échauffer la gaine du câble à l'aide d'une flambeuse ou d'un briquet,
 - b) serrer un raccord rapide sur l'extrémité du câble portant jusqu'aux feux antibrouillard. Brancher le câble gris/blanc d faisceau électrique au raccord rapide,
 - c) serrer un raccord rapide sur le câble noir/vert du véhicule d'alimentation des feux de recul et y brancher le câble bleu/rouge du faisceau électrique,
 - d) brancher les câbles **brun** (à 7 pôles), **brun et blanc/brun** (à 13 pôles) à la matière active (par exemple percer un orifice de diamètre de 3 mm et à l'aide de la vis à tôle fournie monter la cosse de raccordement ; ne pas protéger l'orifice à l'aide de produit anticorrosion).

8. Alimentation de la remorque:

Valable uniquement pour la version à 13 pôles. Le triple boîtier (câbles rouge/bleu, jaune, blanc/brun) sert aux fonctions supplémentaires de la prise. Il faut mettre cette partie du faisceau derrière le protecteur. Afin d'augmenter les fonctions de la prise, il faut commander les éléments supplémentaires :

Fonction "plus permanent et masse "

no art. 014-169

Fonction "plus permanent, ligne de charge et masse "

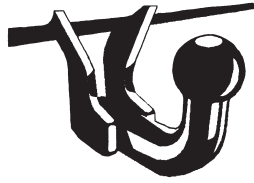
no art. 015-069

Fixer tous les câbles à l'aide de bornes à bande, monter les pièces précédemment démontées.

Brancher l'accumulateur et vérifier toutes les fonctions du véhicule avec la remorque raccordée ou par l'intermédiaire d'un instrument de test.



Elektrisk monteringssett for tihengerkontakt



7-polet
13-polet

Varenummer 010-228
Varenummer 013-238

Honda CR-V Jeep produksjonsdato fra 03.97-

44 14 01 07/13 / 06.08 / VA

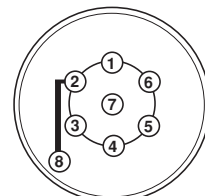
Innholdsfortegnelse: 1 Kabelsett	3 Skruer M5X35	2 Krympeslanger	3 Hurtigkoblinger (1x reserve)
1 Tilhengerkontakt	3 Mutter M5	6 Strekkavlaster	
1 Gummipakning	3 Spennskive	1 Plateskrue	

Monteringsanvisning

1. Frakoble jordledningen fra batteriet.
2. Fjern dekslet på oppbevaringsrommet i bagasjerommets gulv på venstre side. Fjern jekken. Fjern skjermen for venstre høyttaler og, hvis anvendelig, selve høyttaleren.
3. Fjern gjennomføringen for å kunne føre ledningsbunten til tilhengerkontakten. Gjennomføringen er til å finne i kjøretøyets bakre plate, ved jekkefestet.
4. Koble kabelen til tilhengerkontakten på følgende måte:
 - a) trø enden med metallkabelsko gjennom hullet beskrevet i pkt. 3 fra bagasjerommet til utsiden og før gjennom åpningen ved kontaktfestet,
 - b) trø den medsendte gummipakningen på kabelenden (bruk glidemiddel hvis nødvendig),
 - c) demonter tilhengerkontakten og tilkoble ledningene som beskrevet nedenfor:

7-polet

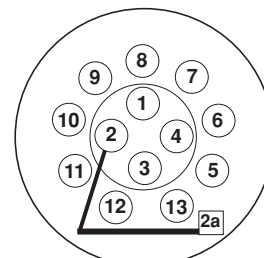
Elektrisk krets	Stift	Ledningsfarge
Venstre blinklys	1 (L)	svart/hvit
Tåkelys	2 (54-G)	grø
Jord	3 (31)	brun
Høyre blinklys	4 (R)	svart/grønn
Høyre baklys	5 (58-R)	grå/rød
Stoppllys	6 (54)	svart/rød
Venstre baklys	7 (58L)	grå/svart
Tåkelys	8 (58-b)	grø/hvit



Tilkobling av ledninger i den 7-polette kontakten

13-polet

Elektrisk krets	Stift	Ledningsfarge
Venstre blinklys	1	svart/hvit
Tilhengerens tåkelys	2	grø
Kjøretøyets tåkelys	2a	grø/hvit
Jord	3	brun
Høyre blinklys	4	svart/grønn
Høyre baklys	5	grå/rød
Stoppllys	6	svart/rød
Venstre baklys	7	grå/svart
Ryggelys	8	blå/rød
Strømforsyning til tilhenger	9	rød/blå 2,5mm ²
Ladeledning	10	gul 2,5mm ²
Jord til ladeledning	11	hvit/brun 2,5mm ²
Anvendes ikke	12	
Tilhengerens jording	13	hvit/brun 2,5mm ²



Tilkobling av ledninger i den 13-polette kontakten

5. Skru fast tilhengerkontakten sammen med gummipakningen på kontaktfestet med medsendte skruer og muttere:
 - a) kontroller om gummipakningen er montert på riktig måte,
 - b) ledningene må monteres slik at de verken er bøyd skarpt el. utsatt for slitasje.

6. Før ledningsenden med den 8-polet kontakten bak venstre sideskjerm til åpningen for høyteren og koble til forbindelsesstykket som befinner seg der.
7. Ved jekkfestet (i et oppskåret korrugert rør) finner man en bunt med ledninger (med en rød/gul ledning som forsyner tåkelys og en grønn/svart ledning som forsyner ryggelys):
- a) kutt av den rød/gule ledningen i et godt tilgjengelig punkt og trø krympeslanger på begge endene slik at enden på ledningen ligger midt i krympeslangen og deretter tett krympeslangen på ledningen med en varmepistol eller lighter,
 - b) fest en hurtigkobling på den enden av ledningen som løper til tåkelysene. Koble den grø/hvit ledningen i ledningsbunten til hurtigkoblingen,
 - c) fest en hurtigkobling på den svart/grønne ledningen i kjøretøyet som forsyner ryggelys og koble den blå/røde ledningen i ledningsbunten til hurtigkoblingen,
 - d) ledningene **brun** (7-polet), **brun** og **hvit/brun** skal jordes (f.eks. bor et hull på 3mm i diameter og fest en ringsko ved hjelp av den medsendte plateskruen; hullet må ikke beskyttes med antikorrosjonsmiddel).

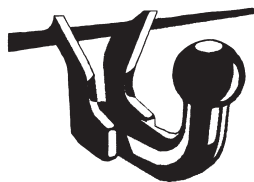
8. Ladning av tilhenger:

Kun den 13-polet versjonen. Den 3-polet kontakten (ledningene rød/blå, gul, hvit/brun) anvendes for kontaktens tilleggsfunksjoner. Den delen av ledningsbunten må plasseres bak skjermen. For å kunne utvide kontaktens funksjoner må følgende tilleggselementer bestilles:

Funksjon "konstant pluss og jord"	nr art. 014-169
Funksjon "konstant pluss, ladeledning og jord"	nr art. 015-069

Alle ledningene monteres ved hjelp av vedlagte strekkavlastere, monter så alle demonterte elementer tilbake på plass.

Tilkoble batteriet og test kjøretøyet funksjoner med tilhenger eller bruk et egnet testapparat.



Med 7 poler Artikelnummer: 010-228

Med 13 poler Artikelnummer: 013-238

Honda CR-V Jeep från produktionsdatum 03.97-

44 14 01 11 07/13 / 06.08 / VA

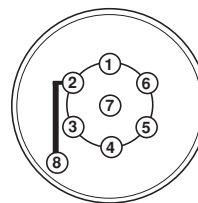
Innehåll:	1 förbindelseknippe	3 skruv M5x 35	2 termokrympt omslag	3 nippel (1x reserv)
	1 stickkontakt	3 mutter M5	6 bandklämma	
	1 underlägg till kontakt	3 spänstiga underlägg	1 bleckskruv	

Montageanvisning

1. Separera en massledning från ackumulator.
2. Täcka av en kista tillsammans med ett lock i bagageutrymmets golv från insidan till vänster. Demontera fordonets domkraft. Demontera en kåpa av vänsterhögtalare och högtalaren - om den är monterad.
3. För att leda entt elektriskt knippe till en stickkontakt, måste man demontera ett existerande packning i fordonet. Den finns på bakbleck i närheten av domkraftens handtag
4. Förbinda ett knippe till en kontakt som följs:
 - a) träda en knippeändelse genom ett hål beskrivet i punkt 3, från bagageutrymmet ut och lägga den genom ett hål vid stickkontakthandtag,
 - b) sätta ett gummiunderlägg på en knippändelse av ledningar (om det behövs, använda ett slirfri medel),
 - c) demontera en kontakt och förbinda ledningar enligt ett följande schema:

med 7 poler:

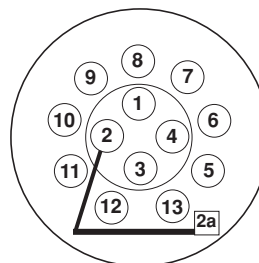
Elektrisk krets	Kontaktmarkering	Ledningsfärg
Vänsterbinkerljus	1 (L)	svart/vit
Dimljus	2 (54-G)	gr@
Massa	3 (31)	brun
Högerbinkerljus	4 (R)	svart/grön
Högerpositionslys	5 (58-R)	grå/röd
Vänsterbromslys	6 (54)	svart/röd
Vänsterpositionslys	7 (58L)	grå/svart
Dimljus	8 (58-b)	gr@vit



Ledningförbindelse i en stickkontakt med. 7 poler

med 13 poler:

Elektrisk krets	Kontaktmarkering	Ledningsfärg
Vänsterbinkerljus	1	svart/vit
Dimljus i släpvagn	2	gr@
Dimljus i fordonet	2a	gr@vit
Massa	3	brun
Högerbinkerljus	4	svart/grön
Högerpositionslys	5	grå/röd
Bromslys	6	svart/röd
Vänsterbinkerljus	7	grå/svart
Batåtljus	8	blå / röd
Släpvnagsinmatning	9	röd/blå 2,5mm ²
Laddledning	10	gul 2,5mm ²
Laddledningsvikt	11	vit/brun 2,5mm ²
Icke använt	12	
Släpvnagsvikt	13	vit/brun 2,5mm ²



Ledningförbindelse i en stickkontakt med. 13 poler

5. Montera en stickkontakt tillsammans med ett tätningsunderlägg med hjälp av skruvar och muttrar på kontaktens handtag:
 - a) lägga märke till en riktig underläggs placering,
 - b) sätta fast ett elektriskt knippe för att undvika starka böjningar och utslitning.

6. Ett knippeändelse tillsammans med en 8 - faldig skarv leda från bakvänstersidoskydd till högtalarens hål och förbinda med en existerande skarv.
7. I närheten av domkraftshandtag finns det ett fordonsknippe (i ett inskuret, korrugerat rör) med en ledning röd/gul som inmatar dimljus och en ledning grön/svart som inmatar backningsljus:
- a) röd/gul ledning i fordonet klippa på ett värtillgängligt ställe, på båda ändelser måste man lägga termokrympliga omslag, så att ledningsändelse skulle finnas i hälften av omslagets längd och därefter med hjälp av vrmeförsäglingsapparat eller tändare värma ihop omslaget på omkretsen,
 - b) på ledningens ändelse som går till dimljus, måste man trycka ihop en klämma. Till en klämma förbinda en grön/vit ledning från förbindelseknippe,
 - c) på en svart/grön ledning i fordonet som inmatar backningsljus, trycka ihop en klämma och förbinda en blå/röd ledning från förbindelseknippe,
 - d) ledningar **brun** (7-e växel), **brun** och **vit/brun** (13-e växel) förbinda till massan (t.ex. borra ett hål med en diameter av 3 mm och med hjälp av en bifogad bleckskruv sätta fast en ögändelse; hålet behöver inte försäkras med antikorrosionsmedel) .

8. Släpvagnmatning

Det angår bara en version med 13 poler. En 3-faldig kåpa (ledningar - röd/ blå, gul, vit/brun) är förutsedd för extra stickkontaktfunktioner. Den delen av ledningsknippe borde placeras bakom kåpan. För att utbreda stickkontaktfunktioner, borde man beställa extra element:

Funktion "en konstant plus och massa"

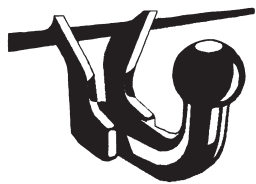
art. nummer 014-169

Funktion „en konstant plus, laddningsledning och massa“

art. nummer 015-069

Sätta fast alla ledningar med bifogade bandklämmor, montera tidigare demonterade delar.

Förbinda en ackumulator och testa alla fordonets funktioner med en förbunden släpvagn eller en lämplig testanordning.



Kit di congiunzione del gancio per rimorchio

A 7 poli N. art: 010-228

A 13 poli N. art: 013-238

Honda CR-V Jeep dalla data di fabbricazione 03.97-

44 14 01 07/13 / 06.08 / VA

Contenuto: 1 fascio di congiunzione
1 presa di congiunzione
1 rondella per presa

3 viti M5X35
3 dadi M5
3 rosette elastiche

2 guaina termoretraibile
6 morsetti da banda
1 vite a lamiera

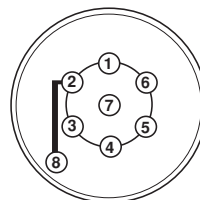
3 raccordo rapido (1x riserva)

Istruzioni per montaggio

1. Staccare il cavo di materiale attivo dall'accumulatore.
2. Scoprire il nascondiglio con il coperchio del fondo del bagagliaio dal centro verso la sinistra. Smontare il ponte sollevatore. Smontare il coperchio dell'altoparlante sinistro e l'altoparlante se è montato.
3. Al fine di portare il fascio elettrico alla presa di collegamento, smontare l'anello del veicolo. L'anello si trova nella parete posteriore, vicino al manico del ponte sollevatore.
4. Collegare il fascio nella maniera seguente:
 - a) Far passare l'estremità del fascio con punte in metallo attraverso il foro descritto al punto 3 dal bagagliaio all'esterno ed in seguito farla passare attraverso un foro accanto al morsetto della presa di collegamento,
 - b) Mettere la rondella di gomma per presa in dotazione sull'estremità del fascio di cavi (in caso di bisogno, utilizzare un prodotto per scorrimento),
 - c) Smontare la presa e collegare i cavi secondo lo schema seguente:

a 7 poli

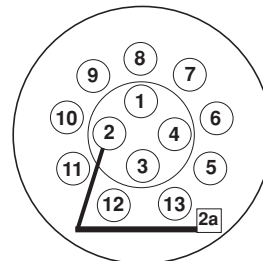
Circuito elettrico	Indicazione della presa	Colore del cavo
Luce di indicatore di direzione sinistra	1 (L)	nero/bianco
Luce antinebbia	2 (54-G)	grigio
Materiale attivo	3 (31)	marrone
Luce di indicatore di direzione destra	4 (R)	nero/verde
Luce di posizione destra	5 (58-R)	grigio/rosso
Luce di arresto	6 (54)	nero/rosso
Luce di posizione sinistra	7 (58L)	grigio/nero
Luce antinebbia	8 (58-b)	grigio/bianco



Collegamento dei cavi alla presa a 7 poli

a 13 poli

Circuito elettrico	Indicazione della presa	Colore del cavo
Luce di indicatore di direzione sinistra	1	nero/bianco
Luce antinebbia del rimorchio	2	grigio
Luce antinebbia del veicolo	2a	grigio/bianco
Materiale attivo	3	marrone
Luce di indicatore di direzione destra	4	nero/verde
Luce di posizione destra	5	grigio/rosso
Luce di arresto	6	nero/rosso
Luce di posizione sinistra	7	grigio/nero
Luce retromarcia	8	blu/rosso
Alimentazione del rimorchio	9	rosso/blu 2,5mm ²
Cavo di carico	10	giallo 2,5mm ²
Materiale attivo del cavo di carico	11	bianco/marrone 2,5mm ²
Non utilizzato	12	
Materiale attivo del rimorchio	13	bianco/marrone 2,5mm ²



Collegamento dei cavi alla presa a 13 poli

5. Montare la presa di congiunzione con la rondella di guarnizione utilizzando le viti ed i dadi in dotazione, sul morsetto della presa:
 - a) Fare attenzione al montaggio corretto della presa,
 - b) Fissare il fascio elettrico nel modo da non rompere gli angoli e non rischiare grippaggi.

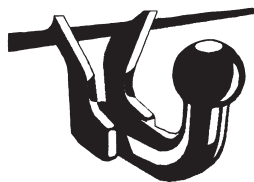
6. Portare l'estremità del fascio dei cavi con la connessione a 8 dalla parte posteriore della protezione laterale sinistra fino al foro dell'altoparlante e collegarla alla connessione situataci.
7. Vicino al manico del ponte sollevatore, si trova il fascio del veicolo (in una tubazione incisa ed intagliata) con il cavo rosso/giallo di alimentazione delle luci antinebbia e con il cavo verde/nero di alimentazione delle luci di retromarcia:
- a) Tagliare il cavo rosso/giallo del veicolo in una posizione facilmente accessibile, mettere su entrambe le estremità del cavo le guaine termoretraibili in modo da posizionare l'estremità del cavo a metà della lunghezza della guaina, successivamente a mezzo di un bruciatore o di un accendino riscaldare la guaina sul cavo,
 - b) Serrare un raccordo rapido sull'estremità del cavo portante alle luci antinebbia. Collegare il cavo grigio/bianco del fascio elettrico al raccordo rapido,
 - c) Serrare un raccordo rapido sul cavo nero/verde del veicolo, di alimentazione delle luci di retromarcia, collegare al raccordo rapido il cavo blu/rosso del fascio elettrico,
 - d) Collegare i cavi **marrone** (a 7 poli), **marrone e bianco/marrone** (a 13 poli) al materiale attivo (per esempio effettuare un foro di diametro di 3 mm ed a mezzo della vite a lamiera montare il capocorda; non proteggere il foro con prodotto anticorrosivo).

8. Alimentazione del rimorchio:

Vale soltanto per la versione a 13 poli. La tripla scatola (cavi rosso/blu, giallo, bianco/marrone) è destinata alle funzioni complementari della presa. Questa parte del fascio di cavi deve essere ubicata dietro la protezione. Al fine di ampliare le funzioni della presa di collegamento, occorrono gli elementi complementari da ordinare:

Funzione "più permanente e massa"	n. art. 014-169
Funzione "più permanente, cavo di carico e massa"	n. art. 015-069

Fissare tutti i cavi a mezzo dei morsetti a nastro in dotazione, fissare i pezzi precedentemente smontati. Collegare l'accumulatore e verificare tutte le funzioni del veicolo con il rimorchio collegato o a mezzo di uno strumento di test.



Juego de conexión eléctrica de gancho de remolque

7-polos No. art: 010-228
13-polos No. art: 013-238

Honda CR-V Jeep desde la fecha de producción 03.97-

44 14 01 07/13 / 06.08 / VA

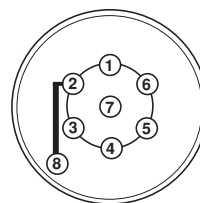
Contenido: 1 Haz de conexión	3 Tornillo M5X35	2 Envoltura termo-contráctil	3 Unión rápida (1x recambio)
1 Enchufe de conexión	3 Tuerca M5	6 Sujetador de cinta	
1 Arandela para enchufe	3 Arandela elástica	1 Tornillo para chapa	

Instrucción de montaje

1. Desconectar el conductor másico del acumulador.
2. Descubrir el escondite con la tapa en el suelo de portaequipajes desde el medio hacia izquierda. Desmontar el gato de carro. Desmontar el altavoz y su tapa.
3. Para conducir el haz eléctrico al enchufe de conexión desmontar el guardaojal en el vehículo. El guardaojal esta en la chapa posterior, cerca de gato.
4. Conectar el haz al enchufe como sigue:
 - a) Terminación del haz de conexión con extremos de metal hay que pasar por el agujero descrito en p. 3 desde portaequipajes hacia fuera y pasar por el agujero cerca del enchufe de conexión,
 - b) Poner la arandela para enchufe en la terminación del haz de conductores (usar agente de deslizamiento),
 - c) Desmontar el enchufe y conectar los conductores según el esquema:

7 polos

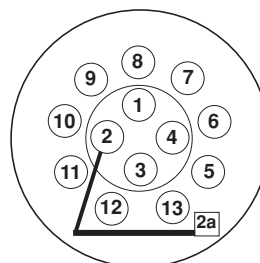
Circuito eléctrico	Marcado del contacto	Color de conductor
Indicador de dirección izquierdo	1 (L)	negro/blanco
Luz antiniebla	2 (54-G)	gris
Masa	3 (31)	pardo
Indicador de dirección derecho	4 (R)	negro/verde
Luz de posición derecha	5 (58-R)	gris/rojo
Luz de parada	6 (54)	negro/rojo
Luz de posición izquierda	7 (58L)	gris/negro
Luz antiniebla	8 (58-b)	gris/blanco



Conexión de alambres en enchufe de 7 polos

13 polos

Circuito eléctrico	Marcado del contacto	Color de conductor
Indicador de dirección izquierdo	1	negro/blanco
Luz antiniebla de remolque	2	gris
Luz antiniebla del vehículo	2a	gris/blanco
Masa	3	pardo
Indicador de dirección derecho	4	negro/verde
Luz de posición derecha	5	gris/rojo
Luz de parada	6	negro/rojo
Luz de posición izquierda	7	gris/negro
Luz de retroceso	8	azul/rojo
Alimentación de remolque	9	rojo/azul 2,5mm ²
Conductor de carga	10	amarillo 2,5mm ²
Masa de conductor de carga	11	blanco/pardo 2,5mm ²
Sin uso	12	
Masa de remolque	13	blanco/pardo 2,5mm ²



Conexión de alambres en enchufe de 13 polos

5. Fijar el enchufe de conexión junto con arandela en el portaenchufe, por medio de tornillos y tuercas:
 - a) Prestar atención a correcta fijación de arandela,
 - b) Fijar el haz eléctrico, evitando dobladuras agudas y exposición a raspaduras.

6. La terminación del haz de conductores con conexión óctupla conducir por detrás de tapa izquierda al agujero de altavoz y conectar con la conexión existente.
7. Cerca de mango del gato esta el haz del vehículo (en un tubo ondulado) con conductor rojo/amarillo que alimenta luces antiniebla y conductor verde/negro que alimenta luces de retroceso:
 - a) Conductor rojo/amarillo cortar en un lugar accesible, en ambos extremos poner camisas de contracción, con el extremo en la mitad de camisa; con un encendedor calentar la camisa en el conductor,
 - b) En el fin de conductor que va a luces antiniebla colocar una unión rápida. A la unión conectar conductor gris/blanco del haz de conexión,
 - c) En el conductor negro/verde que alimenta luces de retroceso colocar una unión rápida y conectar conductor azul/rojo del haz de conexión,
 - d) Conductores **pardo** (7 polos), **pardo y blanco/pardo** (13 polos) conectar a masa (por ejemplo taladrar un agujero de 3 mm de diámetro y fijar ojete con un tornillo para chapa; sin proteger el agujero con agente anticorrosivo).

7. Alimentación de remolque:

Solo para versión de 13 polos. Caja triple (conductores rojo/azul, amarillo, blanco/pardo) está destinada para funciones adicionales del enchufe. Esta parte del haz de conductores debe ser colocada detrás de la protectora. Para extender las funciones del enchufe de conexión hay que ordenar elementos adicionales:

Función "plus constante y masa"	no. art. 014-169
Función "plus constante, conductor de carga y masa"	no. art. 015-069

Fijar todos los conductores con bornes de cinta, remontar todas partes desmontadas anteriormente.
Conectar el acumulador y verificar todas las funciones del vehículo con remolque o con un instrumento apropiado.



Hinauskoukun sähköliitäntäpaketti

7-napainen Tuotteen Nro: 010-228
13-napainen Tuotteen Nro: 013-238

Honda CR-V Jeep valmistuspäivämäärä 03.97-

44 14 01 07/13 / 06.08 / VA

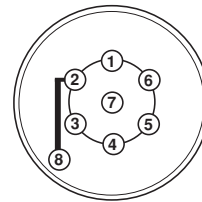
Sisältö:	1 Kytkeäkimppu	3 Ruuvi M5X35	2 Kutisteletku	3 Pikaliitin (1x reservi)
	1 Liittymispistorasia	3 Mutteri M5	6 Nippuside	
	1 Pistorasian aluslevy	3 Kimmoisa aluslevy	1 Peltiruuvi	

Kokoonpano-ohjeet

1. Irrota maadoituskaapeli akusta.
2. Ota pois lokeron peite ja tavaratilan lattian peite sisästä vasempaan. Irrota ajoneuvon nosturi. Irrota vasemman kaiuttimen peite ja kaiutin, jos se on kiinnitetty.
3. Jotta voit johtaa johtonipun liittymispistorasiaan, irrota ajoneuvossa sijaitseva läpikäyntikumi. Se sijaitsee takapellissä, nosturian kahvan lähellä.
4. Kytke kimppu pistorasiaan seuraavalla tavalla:
 - a) Vedä johtonipun loppu, jossa on metallilevyt päällä kohdassa 3 kuvatus aukon läpi ulos tavaratilasta ja liittymispistorasian kahvan läpi,
 - b) Vedä liitetty kumialuslevy johtokimppun lopun päälle (tarvittaessa käytä liukuainetta),
 - c) Pura pistorasia ja kytke johdot alla olevan kaavion mukaan:

7-napainen

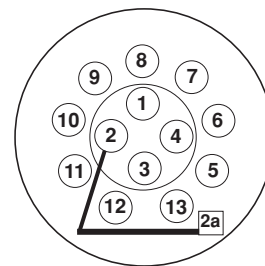
Sähköpiiri	Pistorasian merkintä	Johdon väri
Vasen suuntavallo	1 (L)	Musta- valkoinen
Sumuvalo	2 (54-G)	Valkoinen
Maaliitin	3 (31)	Ruskea
Oikea suuntavallo	4 (R)	Musta-vihreä
Oikea parkkivallo	5 (58-R)	Harma- punainen
Jarruvalo	6 (54)	Musta-punainen
Vasen parkkivallo	7 (58L)	Harma-musta
Sumuvalo	8 (58-b)	Harna-valkoinen



Johtojen liittyminen
7-napaiseen pistorasiaan

13-napainen

Sähköpiiri	Pistorasian merkintä	Johdon väri
Vasen suuntavallo	1	Musta- valkoinen
Perävaunun sumuvalo	2	Valkoinen
Ajoneuvon sumuvalo	2a	Harna-valkoinen
Maaliitin	3	Ruskea
Oikea suuntavallo	4	Musta-vihreä
Oikea parkkivallo	5	Harma- punainen
Jarruvalo	6	Musta-punainen
Vasen parkkivallo	7	Harma- musta
Peruutusvalo	8	Sininen-punainen
Perävaunun syöttö	9	Puna-sininen 2,5mm ²
Latauskaapeli	10	Keltainen 2,5mm ²
Latauskaapelin maaliitin	11	Valkoinen-ruskea 2,5mm ²
Ei käytössä	12	
Perävaunun maaliitin	13	Valkoinen-ruskea 2,5mm ²



Johtojen liittyminen
13-napaiseen pistorasiaan

5. Aseta liittymispistorasia tiivistealuslevyn mukaan liitettyjen ruuvien ja muttereiden avulla, jotka sijaitsevat pistorasian kahvalla:
 - a) Aseta aluslevyn kiinnitys varovasti,
 - b) Aseta johtokimppu sillä tavalla, ettei muodostu jyrkkiä taivutuksia ja ei ole hiertymismahdollisuutta.

6. Johda johtonipun loppu, jossa on 8-paikkainen liitin, sivusuojan takaapäin kaiuttimen aukkoon. Kytken se siellä sijaitsevaan liittimeen.
7. Nosturin vieressä sijaitsee ajoneuvon johtonippu (viillettyssä, uurretussa letussa), jossa on puna-keltainen johto, joka syöttää sumuvalot ja vihreä-musta johto, joka syöttää peruutusvalot:
- a) Leikkaa ajoneuvon puna-keltainen johto kohdassa, johon pääsee helposti käsiksi. Laita johdon molempien loppujen päälle kutistesukat. Lämmitä kutistesukka sytyttimen avulla,
 - b) Purista sumuvalo johdon päälle pikaliitin. Kytke pikaliittimeen harna-valkoinen johto liittymisjohtonipusta,
 - c) Purista pikaliitin musta-vihreän johdon päälle, joka syöttää peruutusvalot. Kytke siihen sini-punainen johto liittymisjohtonipusta.
 - d) Kytke **ruskea** (7-napainen), **ruskea** ja **valko-ruskea** (13-napainen) johto maahan (Poraa esimerkiksi 3 millimetrin läpimittainen aukko ja kiinnitä rengasliitin liitetyn peltiruuvien avulla; älä suojaa reikää ruosteenestoaineella.)

8. Perävaunun syöttö:

Koskee vain 13-napaista versiota. 3-kertainen kotelo (sini-punainen, keltainen ja valkoinen-ruskea johto) on tarkoitettu vain pistorasian lisätoimintoihin. Se johtonipun osa pitää sijoittaa suojan taakse. Pistorasian toimintojen lisäämiseksi pitää tilata lisäelementit:

Funktio "pysyvä plus ja maa"

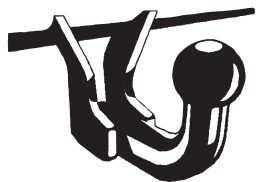
Tuotteen nro 014-169

Funktio "pysyvä plus, lataamiskaapeli ja maa"

Tuotteen nro 015-069

Kytke kaikki johdot liitettyjen nippusiteiden avulla. Asenna aikaisemmin irrotetut osat.

Kytke akku ja tarkista sopivalla testauslaitteella, toimivatko kaikki ajoneuvon ja kytketyn perävaunun toiminnot.



Elektrisk tilslutningssæt for trækkrog

7-polet
13-polet

Art. nr. 010-228
Art. nr. 013-238

Honda CR-V Jeep fra produktionsdato 03.97-

44 14 01 07/13 / 06.08 / VA

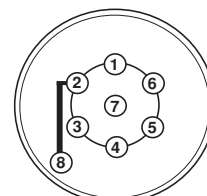
Indeholder:	1 Tilslutningstrådbundt	3 M5X35 skrue	2 Krympemuffe	3 Hurtigkobling (1x reserve)
	1 Forbindelsesdåse	3 Møtrik	6 Båndklemme	
	1 Underlag til forbindelsesdåse	3 Fjederskive	1 Pladeskrue	

Montagevejledning

1. Masseledningen kobles fra akkumulator.
2. Åbn kassen tillige med dækslet i bagagerummets gulv fra midten til venstre. Afmonter donkraften. Afmonter dæksel til den venstre højttaler og selve højttaleren hvis denne er monteret.
3. For at føre trådbundtet til forbindelsesdåsen afmonteres den eksisterende tyll. Tyllen er anbragt i bagpladen, i nærheden af donkraftens greb
4. Trådbundtet tilsluttes forbindelsesdåsen på følgende måde:
 - a) trådbundtets ende med kabelender i metal trækkes igennem det under pkt.3 beskrevne hul fra bagagerummet ud og føres ind i hullet ved forbindelsesdåsens greb,
 - b) det vedlagte underlag til forbindelsesdåsen skydes på ledningsbundtets ende (ved behov kan glidemiddel anvendes),
 - c) forbindelsesdåsen afmonteres og ledninger tilsluttes efter det nedenstående skema:

7 - polet

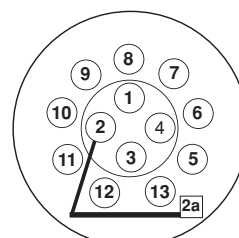
Elektrisk kredsløb	Kontakt betegnelse	Ledningens farve
Venstre blinklys	1 (L)	sort/hvid
Tågelys	2 (54-G)	grø
Masse	3 (31)	brun
Højre blinklys	4 (R)	sort/grøn
Højre positionslys	5 (58-R)	grå/rød
Stoplygte	6 (54)	sort/rød
Venstre positionslys	7 (58-L)	grå/sort
Tågelys	8 (58-b)	grø/hvid



Tilslutning af ledninger i 7-polet forbindelsesdåse

13 - polet

Elektrisk kredsløb	Kontakt betegnelse	Ledningens farve
Venstre blinklys	1	sort/hvid
Påhængskøretøjets tagelys	2	grø
Køretøjets tagelys	2a	grø/hvid
Masse	3	brun
Højre blinklys	4	sort/grøn
Højre positionslys	5	grå/rød
Stoplygte	6	sort/rød
Venstre positionslys	7	grå/sort
Baklygte	8	blå/rød
Påhængskøretøjets elforsyning	9	rød/blå 2,5mm ²
Ladeledning	10	gul 2,5mm ²
Ladeledningens masse	11	hvid/brun 2,5mm ²
Ikke i drift	12	
Påhængskøretøjets masse	13	hvid/brun 2,5mm ²



Tilslutning af ledninger i 13-polet forbindelsesdåse

5. Forbindelsesdåsen sammen med tætningskiven monteres ved hjælp af medleverede skrue og møtrikker på dåsens greb:

- a) sørg for korrekt montage af skiven,
- b) trådbundtet skal fastgøres uden at der opstår skarpe knæk og uden udsættelse af trådbundtet for slid.

DK

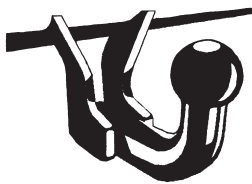
6. Trådbundtets ende med den 8-ganges forbindelse føres bag på venstre sideafdekning til højtalerens åbning og tilsluttes den i åbningen siddende forbindelse.
7. I nærheden af donkraftens greb findes køretøjets trådbundt (i et indskæret, korrugeret rør) med en rød/gul ledning, som forsyner tågelys, og en grøn/sort ledning, som forsyner bakkelys:
- a) køretøjets rød/gule ledning skåres på et let tilgængeligt sted og på begge ender lægges krympeslanger på sådan en måde, at ledningens ende findes i midten af krympeslangens længde; dernæst skal man ved hjælp af en gasbrænder eller lighter krympe slangen ned på ledningen,
 - b) på enden af den ledning, der går til tågelys klemmes en hurtigkobling. Hurtigkoblingen tilsluttes den grøn/hvide ledning i trådbundtet,
 - c) på den sort/grønne ledning i køretøjet, som forsyner bakkelys, klemmes en hurtigkobling og hurtigkoblingen tilsluttes den blå/røde ledning i trådbundtet,
 - d) Den **brune** (7-polet) ledning, den **brune** og den **hvid/brune** (13-polet) ledning tilsluttes massen (fx. ved at bore et 3 mm hul og ved hjælp af den medleverede pladeskrue fastgøres ledningsenden med øjet; hullet beskyttes ikke med korrosionshæmmende middel).

8. Påhængskøretøjets elforsyning:

Gælder kun for 13-polet version. 3-gangs kappe (ledninger: rød/blå, gul og hvid/brun) er beregnet til forbindelsesdåsens ekstra funktioner. Den del af trådbundtet anbringes bagerst. For at udvide forbindelsesdåsens funktioner er det nødvendigt at bestille nogle yderligere komponenter:

Funktion "fast plus og masse"	varenr. 014-169
Funktion "fast plus, ladeledning og masse"	varenr. 015-069

Alle ledninger fastgøres med de medleverede båndklemmer, de tidligere afmonterede dele monteres på igen. Bilbatteriet tilsluttes og dernæst skal man checke samtlige funktioner af køretøjet med sammenkoblet påhængskøretøj, event. ved brug af et passende prøveudstyr.



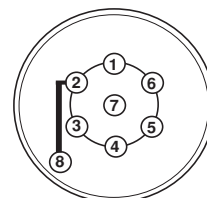
Zawartość:	1 Wiązka przyłączeniowa	3 Śruba M5X35	2 Koszulka termokurczliwa	2 Szybkozłączka (1x rezerwa)
	1 Gniazdo przyłączeniowe	3 Nakrętka M5	6 Zacisk taśmowy	dodatkowo w 13 bieg.
	1 Podkładka pod gniazdo	3 Podkładka sprężysta	1 Błachowkręt	1 Szybkozłączka

Instrukcja montażu

1. Odłączyć przewód masowy od akumulatora.
2. Odsłonić skrytkę łącznie z pokrywą w podłodze bagażnika od strony środka na lewo. Wymontować podnośnik samochodowy. Wymontować pokrywę lewego głośnika i głośnik jeżeli jest zamontowany.
3. W celu doprowadzenia wiązki elektrycznej do gniazda przyłączeniowego wymontować istniejącą w pojeździe przelotkę. Znajduje się ona w tylnej blasze, w pobliżu uchwytu podnośnika.
4. Podłączyć wiązkę do gniazda w następujący sposób:
 - a) koniec wiązki przewodów z metalowymi zakończeniami kablowymi należy przeciągnąć przez otwór opisany w pkt. 3 z bagażnika na zewnątrz i przełożyć przez otwór przy uchwycie gniazda przyłączeniowego,
 - b) załączoną podkładkę gumową pod gniazdo nasunąć na końcówkę wiązki przewodów (w razie potrzeby użyć środka poślizgowego) ,
 - c) zdemontować gniazdo i podłączyć przewody według poniższego schematu:

7 biegunowy

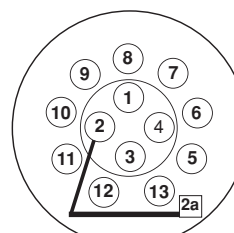
Obwód elektryczny	Oznaczenie kontaktu	Kolor
Światło kierunkowskazu lewe	1 (L)	czarno/biały
Światło przeciwmgielne	2 (54-G)	szary
Masa	3 (31)	brązowy
Światło kierunkowskazu prawe	4 (R)	czarno/zielony
Światło pozycyjne prawe	5 (58-R)	szaro/czerwony
Światło hamowania	6 (54)	czarno/czerwony
Światło pozycyjne lewe	7 (58-L)	szaro/czarny
Światło przeciwmgielne	8 (58-b)	szaro/biały



Podłączenie przewodów w gnieździe 7-biegunowym

13 biegunowy

Obwód elektryczny	Oznaczenie kontaktu	Kolor
Światło kierunkowskazu lewe	1	czarno/biały
Światło przeciwmgielne przyczepty	2	szary
Światło przeciwmgielne pojazdu	2a	szaro/biały
Masa	3	brązowy
Światło kierunkowskazu prawe	4	czarno/zielony
Światło pozycyjne prawe	5	szaro/czerwony
Światło hamowania	6	czarno/czerwony
Światło pozycyjne lewe	7	szaro/czarny
Światło cofania	8	niebiesko/czerwony
Zasilanie przyczepty	9	czerwono/niebieski 2,5mm ²
Przewód ładowania	10	żółty 2,5mm ²
Masa przewodu ładowania	11	biało/brązowy 2,5mm ²
Nie używany	12	
Masa przyczepty	13	biało/brązowy 2,5mm ²



Podłączenie przewodów w gnieździe 13-biegunowym

5. Gniazdo przyłączeniowe wraz z podkładką uszczelniającą zamontować przy pomocy dołączonych śrub i nakrętek na uchwycie gniazda:
 - a) uważać na prawidłowe zamocowanie podkładki,
 - b) wiązkę elektryczną umocować w taki sposób aby nie powstały ostre załamania i nie była narażona na przetarcia.

6. Zakończenie wiązki przewodów ze złączem 8-krotnym doprowadzić z tyłu lewej osłony bocznej do otworu głośnika i połączyć ze znajdującym się tam złączem.
7. W pobliżu uchwytu podnośnika znajduje się wiązka pojazdu (w naciętej, karbowanej rurze) z przewodem czerwono/żółtym zasilającym światła przeciwmgielne i przewodem zielono/czarnym zasilającym światła cofania:
- a) czerwono/żółty przewód pojazdu przeciąć w dobrze dostępnym miejscu, na oba końce nałożyć koszulki termokurczliwe tak aby koniec przewodu znajdował się w połowie długości koszulki a następnie przy pomocy opalarki lub zapalniczki zagrzać koszulkę na przewodzie,
 - b) na końcu przewodu idącego do świateł przeciwmgielnych zacisnąć szybkozłączkę. Do szybkozłączki podłączyć szaro/biały przewód z wiązki przyłączeniowej,
 - c) na czarno/zielony przewód w pojeździe zasilający światła cofania zacisnąć szybkozłączkę i podłączyć do niej niebiesko/czerwony przewód z wiązki przyłączeniowej,
 - d) przewody brązowy (7-bieg.), **brązowy i biało/brązowy** (13-bieg.) podłączyć do masy (np. wywiercić otwór o średnicy 3mm i przy pomocy dołączonego blachowkrętu zamocować końcówkę oczkową; otworu nie zabezpieczać środkiem antykorozyjnym).

8. Zasilanie przyczepy:

Dotyczy tylko wersji 13-biegunowej. Obudowa 3-krotna (przewody czerwono/niebieski, żółty, biały/brązowy przeznaczona jest do dodatkowych funkcji gniazda. Tę część wiązki przewodów należy umieścić za osłoną. Celem poszerzenia funkcji gniazda przyłączeniowego należy zamówić dodatkowe elementy:

Funkcja „stały plus i masa”	nr art. 014-169
Funkcja „stały plus, przewód ładowania i masa”	nr art. 015-069

Wszystkie przewody zamocować dołączonymi zaciskami taśmowymi, zamontować wcześniej rozmontowane części.

Podłączyć akumulator i sprawdzić wszystkie funkcje pojazdu z podłączoną przyczepą lub odpowiednim przyrządem testującym.